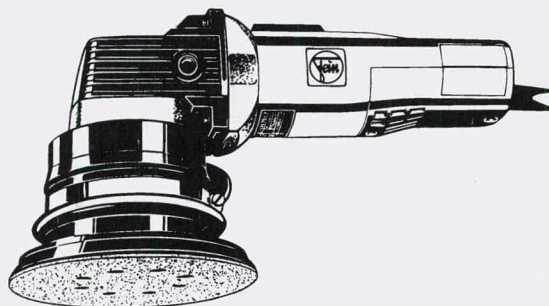




7 220 78/MSf 636-1



1. Technische Daten / Technical Data / Caractéristiques techniques

Bauart	Bestell-Nr. ¹⁾	Drehzahl 1/min	Leistung Aufnahme Watt	Leistung Abgabe Watt	Gewicht netto kg	Elastischer Schleifteller ²⁾ max. Ø mm	Anschlußgewinde der Spindel
Type	Order Reference ¹⁾	Speed R.P.M.	Capacity Input Watts	Capacity Output Watts	Net weight kg	Elastic sanding pad ²⁾ max. Ø mm	Thread of spindle
Modèle	Référence ¹⁾	Vitesse t/min	Puissance absorbée en Watts	Puissance utile en Watts	Poids net kg	Plateau de ponçage ²⁾ max. Ø mm	Filetage de l'arbre porte-meule
MSf 636-1	7 220 78	7500	380	190	1,7	150	M 14

1) Bei Bestellung eines Exzentrerschleifers bitte Spannung angeben
When ordering a random orbit sander, please state the voltage
Priere d'indiquer le voltage dans vos commandes

2) Der Exzentrerschleifer darf nur in Verbindung mit einem Entstauber verwendet werden.
The random orbit sander must only be used in connection with a dust extractor
La ponceuse électrique orbitale à disque ne doit être utilisée qu'avec un aspirateur

Stromart: ~ Einphasen-Wechselstrom
Schutzart: Schutzklasse II



Vor Inbetriebnahme:

- Bedienungsanleitung sorgfältig lesen!
- Sicherheitshinweise 3 41 30 054 06 1 beachten!
- Überprüfen, ob die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild des Exzentrerschleifers angegebenen Gerätespannung übereinstimmt!
- Kabel ggfs. Verlängerungskabel regelmäßig überprüfen!
- Zusätzliche Schilder und Zeichen nicht aufnieten oder anschrauben, damit die Schutzisolation nicht überbrückt wird. Empfohlen werden Klebeschilder.

2. Inbetriebnahme

Bei Inbetriebsetzung, beim Arbeiten und bei der Wartung des Exzentrerschleifers sind die einschlägigen nationalen Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

Der Exzentrerschleifer darf nur in Verbindung mit einem Entstauber verwendet werden.

Vor dem Netzanschluß Schalter in AUS-Stellung.

Der Exzenterkopf muß nach ca. 50 Betriebsstunden nachgeschmiert werden. Dazu wird der Schleifteller abgenommen

und in die Gewindebohrung ein etwa erbsengroßes Stück Fett 0 40 106 0100 1 eingedrückt. Bestellnummer für 85 g Tube: 3 21 60 003 06 1. Beim Einschrauben des Schleiftellers wird das Fett in den Lagerraum gepreßt. Es ist darauf zu achten, daß Gewindebohrung und Schleifteller sauber sind, damit kein Schleifstaub in die Lagerung gelangt.

Der Schlauchbinder (780) dient zur Befestigung der höhenverstellbaren Dichtungsmanschette (760) an der Saugschutzhaube (785). Die Befestigung muß so erfolgen, daß leichter Reibkontakt zwischen Gummimanschette und Schleifteller besteht, damit dieser leicht abgebremst wird.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Für die bestimmungsgemäße Verwendung gelten die nationalen Arbeitsschutzbestimmungen (z.B. das Gesetz über technische Arbeitsmittel – Gerätesicherheitsgesetz). Wir berücksichtigen bei den von uns in den Verkehr gebrachten Elektrowerkzeugen die Vorschriften des dem Schutz gegen Gefahren für Leben und Gesundheit dienenden Gesetzes über technische Arbeitsmittel.

Der Exzentrerschleifer ist konstruiert zum Schleifen kleiner bis mittlerer Flächen von grob bis feinst. Exzellentes Schleifbild im superfeinen Kornbereich. Für schwierige Übergänge und im Kantenbereich – ohne Beschädigungen – geeignet.

4. Reinigung und Pflege

- Zuerst Stecker aus der Steckdose ziehen!
 - Anschlußleitung regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren.
 - Motor regelmäßig mit trockener Druckluft ausblasen, damit Kühlluftöffnungen frei und sauber sind.
 - Getriebefett muß nach jeweils etwa 300 Betriebsstunden erneuert werden. Fettmenge 50 g. Fettart 0 40 101 0100 4. Bestellnummer für 85 g Tube: 3 21 60 003 01 4.
- Je nach Einsatzart und Einsatzdauer, spätestens jedoch nach 6 Monaten** ist der Exzentrerschleifer gründlich zu reinigen und zu warten.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder normale Abnutzung entstanden sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Für Schäden, die durch Material- oder Herstellfehler entstanden sind, übernehmen wir die Gewährleistung.

Bitte wenden Sie sich an unsere Kundendienstabteilung (Zentralreparatur), FEIN-Vertragswerkstätten oder –Vertretungen.

5. Wartung und Reparatur

Bitte beachten Sie, daß Elektrowerkzeuge grundsätzlich nur durch Elektrofachkräfte repariert, gewartet und geprüft werden dürfen entsprechend den nationalen Vorschriften (z.B. nach VBG 4), da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Gefährdungen für den Benutzer entstehen können.

Nur Original-FEIN-Ersatzteile verwenden.

Bitte geben Sie bei Bestellungen unsere Bestellnummer an.

Wir verweisen auf unsere Kundendienstabteilung (Zentralreparatur), FEIN-Vertragswerkstätten und -Vertretungen, in denen Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten schnell und sachkundig durchgeführt werden.

Adressen am Ende dieser Bedienungsanleitung und in den beliegenden Sicherheitshinweisen.

CE – Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 50 144, EN 55 014, EN 61000-3-2/-3-3 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EWG, 98/37/EG und 89/336/EWG.

CE 94

Bender

Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co.KG, • Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Elektrowerkzeuges verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit und die Gewährleistung erlischt.

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes beträgt typischerweise 78 dB (A). Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB (A) überschreiten.

Gehörschutz tragen!

Die bewertete Beschleunigung beträgt typischerweise 8 m/s².

Nur für die Reparaturwerkstatt bestimmt!

5.1 Auseinandernehmen des Exzentrerschleifers

- 5.1.1 Motorgehäusedeckel (210) nach dem Entfernen der Schrauben (220,230) abnehmen.
- 5.1.2 Zuleitungen zum Polpaket (60), Kondensator (150) und Kabel (170) am Schalter (140) abklemmen und Schalter herausnehmen. Schraube (160) lösen und Kondensator (150) entfernen.
- 5.1.3 Nach Entfernen der Schrauben (130) Bürstenhalter (100,101) herausnehmen.
- 5.1.4 Dichtungsmanschette (760) anheben, mit Haltestift 6 29 13 004 00 0 Antriebswelle vom Exzenterkopf über Bohrung anhalten und Schleifteller (790) abschrauben. Vier Schrauben (410) entfernen und zusammengesetzte Saugschutzhaube (785), Lagerplatte (380) mit Antriebswelle (370) und Kegelrad (400) abnehmen. Beim Abnehmen der Lagerplatte und Abschrauben des Kegeltriebes sowie beim Zusammenbau ist auf die Ausgleichscheiben zu achten! Die Ausgleichscheiben (330, 390) sind zur Einstellung des Getriebes notwendig; ihr Verlust kann zur Beschädigung des Getriebes führen.
- 5.1.5 Vier Schrauben (600) lösen und Getriebegehäuse (300) mit Anker herausziehen.
- 5.1.6 Kegeltrieb (340) mit Sonderschlüssel 6 41 13 213 00 6 abschrauben.
- 5.1.7 Anker aus Getriebegehäuse (300) ziehen.
- 5.1.8 Schrauben (930) lösen, Zwischenring (920) abnehmen.
- 5.1.9 Luftleitring (90) aus dem Motorgehäuse (10) ziehen, zwei Schrauben (80) lösen und Polpaket (60) herausnehmen.

Der Zusammenbau erfolgt sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge.

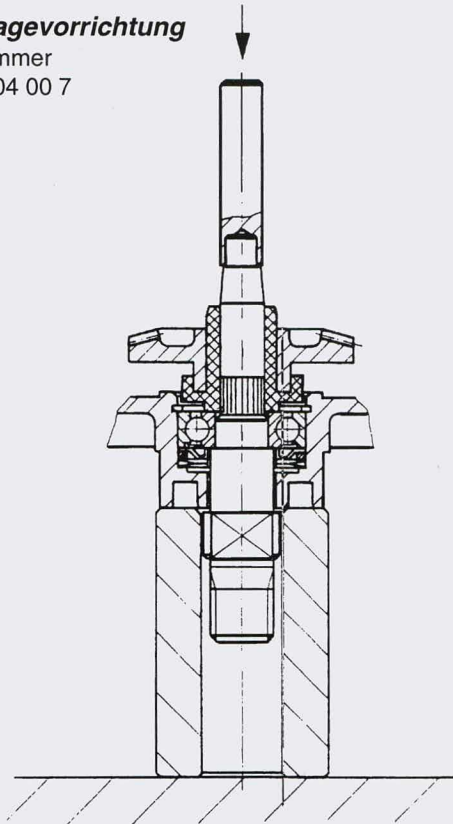
Dabei ist zu beachten: Manche Schraubverbindungen sind mit Gewindeformschrauben ausgeführt. Beim maschinellen Einziehen dieser Schrauben können die Gewinde durch zu hoch eingestellte Drehmomente beschädigt werden. Wir empfehlen deshalb, diese Schrauben von Hand einzudrehen und anzuziehen. Filzring (740) vor Einbau mit Öl tränken.

Auswechseln der zus.ges. Lagerplatte (380) bzw. der Antriebswelle (370):

5.2.1 Antriebswelle (370) auspressen (Skizze 1).

Demontagevorrichtung

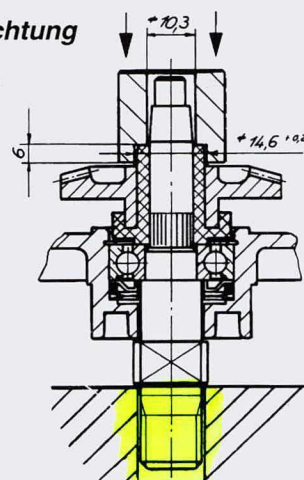
Bestellnummer
6 41 14 004 00 7
Skizze 1



- 5.2.2 Bohrung des zus.ges. Kegelrades (400) in Lösungsmittel auswaschen. Stirnseite von Kleberesten säubern. Rändel auf Antriebswelle von Werkstoffresten reinigen.
- 5.2.3 Antriebswelle (370) in zus.ges. Lagerplatte (380) über Innenring des Kugellagers einpressen.
- 5.2.4 Rändel mit Zwei-Komponentenkleber z.B. UHU-PLUS einstreichen. Mischungsverhältnis: gleichlange Stränge aus beiden Tuben. (Faustregel) Binder und Härter intensiv vermengen.
- 5.2.5 Kegelrad sorgfältig mit Montagebuchse aufpressen (Skizze 2). Bitte darauf achten, daß kein Kleber in das Kugellager gelangt.
- 5.2.6 Aushärten lassen. Aushärtezeit des Klebers bei Raumtemperatur: 24 Stunden.

Montagevorrichtung

Bestellnummer
6 41 01 013 00 7
Skizze 2



Sonderteile für Ländervarianten:
Country-specific versions and deviating parts:
Exécutions propres aux pays et pièces divergentes:

Ausführung für Australien – Bestellnummer: 7 220 78 06 24 8 (N 06)
Version for Australia – Order Reference: 7 220 78 06 24 8 (N 06)
Exécution pour l'Australie – Référence: 7 220 78 06 24 8 (N 06)
240 V 50 Hz (c/s)

Teil-Nr. Part No. No.	Bestellnummer Order Reference Référence	Anzahl Quantity Quantité	
173	3 07 07 222 01 9	1	Kabel/cable/câble (2 x 1,1 mm ²)

Ausführung für Großbritannien
Version for Great Britain
Exécution pour la Grande Bretagne
240 V 50 Hz (c/s), 110 V 50 Hz (c/s)

Teil-Nr. Part No. No.	Bestellnummer Order Reference Référence	Anzahl Quantity Quantité	
171	3 07 28 289 00 8 (250 V)	1	Stecker wechseln/change plug only/changer la fiche (BS 1363 A 13 A 250 V)
172	3 07 28 288 00 4 (110 V)	1	Stecker wechseln/change plug only/changer la fiche (ABL 17, 16 A-4h 110 V ~, 2 P+E, S 31.10)

Ausführung für Übersee – Bestellnummer: 7 220 78 13 11 0 (N 13)
Overseas-Version – Order Reference: 7 220 78 13 11 0 (N 13)
Exécution pour l'outre-mer – Référence: 7 220 78 13 11 0 (N 13)
110 V 60 Hz (c/s)

Teil-Nr. Part No. No.	Bestellnummer Order Reference Référence	Anzahl Quantity Quantité	
175	3 07 07 057 01 0	1	Kabel/cable/câble (2 x 0,82 mm ²)

Ausführung für USA – Bestellnummer: 7 220 78 12 11 6 (N 12)
Version for the USA – Order Reference: 7 220 78 12 11 6 (N 12)
Exécution pour les USA – Référence: 7 220 78 12 11 6 (N 12)
110 V 60 Hz (c/s)

Teil-Nr. Part No. No.	Bestellnummer Order Reference Référence	Anzahl Quantity Quantité	
175	3 07 07 308 01 8 3 21 19 047 00 4	1 1	Kabel/cable/câble (2 x 1,31 mm ²) Handgriff/handle/poignée

Ausführung für CSFR – Bestellnummer: 7 220 78 18 22 7 (N 18)
Version for CSFR– Order Reference: 7 220 78 18 22 7 (N 18)
Exécution pour CSFR – Référence: 7 220 78 18 22 7 (N 18)
220 V 50 Hz (c/s)

Teil-Nr. Part No. No.	Bestellnummer Order Reference Référence	Anzahl Quantity Quantité	
	3 41 10 101 11 5	1	BE-Zusatzblatt/supplementary sheet for operating instructions/supplément au mode d'emploi
	3 41 30 108 11 6	1	Garantiekarte/guarantee card/carte de garantie

Ausführung für Korea – Bestellnummer: 7 220 78 27 62 2 (N 27)
Version for Korea – Order Reference: 7 220 78 27 62 2 (N 27)
Exécution pour le Corée – Référence: 7 220 78 27 62 2 (N 27)
220 V 50 Hz (c/s)

Diese Sonderteile sind nur über unsere Vertretungen in den jeweiligen Ländern zu beziehen!
These special parts can only be purchased through the distributors of the country concerned.
Ces pièces spéciales ne peuvent être obtenues que par les distributeurs du pays intéressé.

Power supply: ~ single-phase AC
Enclosure rating: Safety class II



Before use:

- Read the operating instructions carefully.
- Comply with safety instructions (3 41 30 054 06 1).
- Check mains voltage. It must correspond with the operating voltage marked on the rating plate.
- Check its cable, and extension cable if used, frequently.
- Do not rivet or screw any additional plates or signs to the tool, as this could bridge the protective insulation and render it ineffective. We recommend the use of adhesive labels.

2. Starting up

The relevant German industrial insurers' accident prevention regulations or their equivalents must be complied with when starting up, using and servicing the random orbital sander. The random orbit sander must only be used in connection with a dust extractor. Switch must be in the "OFF" position when connecting. After approx. 50 duty hours the eccentric head must be regreased. For that purpose remove the sanding pad and put a dose of grease as great as a pea into the tap hole. When screwing in the sanding pad the grease 0 40 106 0100 1 (Order Reference for a tube of 85 g: 3 21 60 003 06 1) will be pressed into the bearing. The tap hole and the sanding pad must be clean to prevent the penetration of dust into the bearing. The collar band (780) is used for fastening and the adjustment of height of the leathering tube (760) at the dust extractor hood (785). It must be fastened in such a way that a slight braking effect will arise from pressing the leathering tube against the elastic sanding pad.

3. Correct usage

To be used in accordance with the relevant legislation on technical tools (e.g. the German Technical Equipment Safety Act or similar). The power tools which we sell comply with statutory regulations for user safety. The random orbit sander is designed for sanding small to large surfaces from coarse to extra fine. An excellent sanding pattern can be achieved with super-fine grains. It is suitable for sanding difficult areas and edges without damage to the material.

4. Cleaning and general care

- Always remove the plug from the mains socket before carrying out any work on the tool.
- Check connection cable at regular intervals.
- Clean the motor with dry, compressed air on a regular basis, so that the cooling air apertures are clean and unblocked.
- The gear lubrication grease must be renewed every 300 operating hours. Quantity of grease 50 g. Type of grease 0 40 101 0100 4. Order Reference for a tube for 85 g: 3 21 60 003 01 4. Depending on the type and duration of use, but at the latest after 6 months of operation, the random orbit sander must be cleaned thoroughly and serviced.

Damage due to improper handling, overloading or normal wear are excluded from the warranty. We do give warranty for faulty material or craftsmanship.

Please submit the tool to one of our authorized workshops for servicing.

5. Maintenance and repair

Please note that electric power tools should only be repaired, serviced and checked by qualified electricians – as stipulated by national regulations (e.g. VBG 4) – since repairs carried out improperly can place the user at serious risk. Only use original FEIN spare parts. When ordering spare parts, please state our order reference. For quick and efficient servicing and repair, please contact one of our numerous authorized workshops. A list of addresses can be obtained from your nearest branch.

CE – Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 50 144, EN 55 014, EN 61000-3-2/-3-3 in accordance with the regulations 73/23/EEC, 98/37/EC and 89/336/EEC.

CE 94 Bender Peltz
C. & E. FEIN GmbH & Co.KG, • Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

In the case of a modification of the electric power tool which has not been agreed on with us, this declaration becomes null and void and the warranty expires.

Typically the A-weighted sound pressure levels of the tool is 78 dB (A). The noise level when working can exceed 85 dB (A). Wear ear protection! The typical weighted acceleration is 8 m/s².

To be handed to the workshop!

5.1 Dismantling the random orbit sander

- 5.1.1 Remove screws (220,230) and then take off the motor housing cover (210).
- 5.1.2 Disconnect cables of pole housing (60), capacitor (150) and cable (170) at switch (140) and remove switch. Unscrew screw (160) and remove capacitor (150).
- 5.1.3 Unscrew screws (130), take out brush holder (100,101).
- 5.1.4 Lift leathering tube (760), stop the driving shaft by inserting a special pin 6 29 13 004 00 0 into the bore hole and unscrew sanding pad (790). Remove 4 screws (410) and take off assembled dust extractor hood (785), bearing plate (380) with driving shaft (370) and bevel gear wheel (400). The washers (330) and (390) are needed for adjustment of the gearing; their loss may lead to damage.
- 5.1.5 Loosen 4 screws (600) and pull out gear housing (300) with armature.
- 5.1.6 Unscrew pinion (340) by means of special wrench 6 41 13 213 00 6.
- 5.1.7 Pull armature out of gear housing (300).
- 5.1.8 Unscrew screws (930), take off intermediate ring (920).
- 5.1.9 Draw air conducting ring (90) out of the motor housing (10), loosen 2 screws (80) and take out pole housing (60). Re-assemble in reverse sequence.



Nur für die Reparaturwerkstatt bestimmt!
To be handed to the workshop!
Pour l'atelier!

Einzelteile		Component Parts		Pièces détachées
No.	Bestellnummer Order Reference Référence	Benennung	Description	Désignation
10	3 19 01 017 00 7	1 Motorgehäuse	motor housing	carter moteur
20	3 28 16 025 00 3	1 Schaltstange	switch rod	tringle
30	3 28 05 118 01 3	1 zus.ges. Schaltschieber	trigger, ass.	ens. coulisse de manoeuvre
60	5 1 203 021 11 8	1 Polpaket mit Wicklung, 110 V	pole housing with winding, 110 V	stator bobiné, 110 V
	5 1 203 021 22 8	1 Polpaket mit Wicklung, 220-230 V	pole housing with winding, 220-230 V	stator bobiné, 220-230 V
	5 1 203 021 24 0	1 Polpaket mit Wicklung, 240 V	pole housing with winding, 240 V	stator bobiné, 240 V
80	4 30 02 025 99 1	2 Zylinderschraube	fillister head screw	vis cylindrique
90	3 14 28 007 00 1	1 Luftleitring	air-conducting ring	bague de guidage de l'air
100	3 07 12 055 01 1	1 zus.ges. Bürstenhalter, rechts	brush holder, ass., right	ens. porte-balais, droite
101	3 07 12 056 01 4	1 zus.ges. Bürstenhalter, links (Seite der Anschlußkabeloeführung)	brush holder, ass., left (side of the connection cable entrance)	ens. porte-balais, gauche (côté conn. câble)
110	3 07 11 062 00 1	2 Kohlebürste	carbon brush	balais-charbon
130	4 30 41 007 99 0	2 Linsenschraube	oval-head screw	vis à tête bombée
140	3 07 01 060 00 0	1 Ausschalter, 2-polig	switch, 2-poles	interrupteur, bipolaire
150	3 07 22 037 00 4	1 Kondensator	capacitor	condensateur
160	4 30 03 013 99 1	1 Flachkopfschraube	pan-head screw	vis à tête conique
170	3 07 07 263 01 9	1 zus.ges. Kabel	cable, ass.	ens. câble
180	3 14 13 142 00 9	1 Kabelschutzschlauch	cable protecting sleeve	gaine protectrice
190	3 24 31 021 00 7	1 Kabelklemmstück	cable clamping piece	serre-câble
200	4 30 41 001 99 4	2 Linsenschraube	oval-head screw	vis à tête bombée
210	3 24 27 028 00 6	1 Deckel	cover	couvercle
211	3 14 15 042 00 8	1 Druckpolster	bolster	fourrure
220	4 30 66 002 99 2	1 Linsensenkschraube	countersunk head screw	vis à tête conique bombée
230	4 30 03 025 99 2	1 Flachkopfschraube	pan-head screw	vis à tête conique
300	3 12 06 095 00 7	1 Getriebegehäuse	gear housing	carter d'engrenage
310	4 17 01 207 03 3	1 Rillenkugellager	grooved ball bearing	roulement à billes rainuré
320	4 26 16 001 00 5	1 Sicherungsring	securing ring	bague de sécurité
330 ¹⁾	3 26 24 053 02 2	Ausgleichscheibe, 0,1 mm	washer, 0.1 mm	rondelle-cale, 0,1 mm
	3 26 24 053 03 8	Ausgleichscheibe, 0,3 mm	washer, 0.3 mm	rondelle-cale, 0,3 mm
350	4 17 01 204 01 0	1 Rillenkugellager	grooved ball bearing	roulement à billes rainuré
370	3 34 06 162 00 3	1 Antriebswelle	driving shaft	arbre moteur
380	3 24 19 079 00 0	1 Lagerplatte	bearing plate	plaque d'appui
390 ¹⁾	3 26 24 098 02 5	Ausgleichscheibe, 0,1 mm	washer, 0.1 mm	rondelle-cale, 0,1 mm
	3 26 24 098 03 1	Ausgleichscheibe, 0,3 mm	washer, 0.3 mm	rondelle-cale, 0,3 mm
405	3 38 09 183 02 5	1 zus.ges. Kegelradgetriebe, 41/11 Zähne	bevel gear, assembled, 41/11 teeth	ens. engrenage conique, 41/11 dents
410	4 30 46 023 00 7	4 Linsenblechschraube	countersunk head screw	vis à tête conique bombée
420	4 24 01 012 04 9	4 Scheibe	securing disc	rondelle de sécurité
600	4 30 41 023 04 6	4 Linsenschraube	oval-head screw	vis à tête bombée
610	4 24 01 012 04 9	4 Scheibe	washer	rondelle
700	4 30 64 002 04 3	3 Linsenschraube	oval-head screw	vis à tête bombée
710	3 24 16 079 00 1	1 Abschlußplatte	securing disc	plaque de fermeture
720	4 17 01 502 00 7	1 Rillenkugellager, zweireihig	grooved ball bearing	roulement à billes rainuré
730	3 24 11 059 00 5	1 Abdeckscheibe	covering plate	plaque en feutre
740	3 06 01 063 00 7	1 Filzring	felt ring	bague en feutre
760	3 06 06 009 00 2	1 Dichtungsmanschette	leathering tube	jupe caoutchouc
770	3 12 07 103 01 3	1 zus.ges. Exzenterkopf für Schleifteller 150 Ø	eccentric head for sanding pad 150 Ø	tête orbitale pour plateau 150 Ø
780	3 02 34 017 00 3	1 Schlauchband	collar band	collier de serrage
785	3 18 10 209 02 1	1 zus.ges. Saugschutzhäube	dust extractor hood, ass.	ens. capot d'aspiration
790	6 38 06 090 02 3	1 zus.ges. Schleifteller (mittel)	sanding pad, ass. (medium)	ens. plateau (moyen)
900	5 3 203 029 11 8	1 Anker kpl. mit Wicklung, 110 V	armature compl. with winding, 110 V	induit bobiné, compl., 110 V
	5 3 203 029 22 8	1 Anker kpl. mit Wicklung, 220-230 V	armature compl. with wind., 220-230 V	induit bobiné, compl., 220-230 V
	5 3 203 029 24 0	1 Anker kpl. mit Wicklung, 240 V	armature compl. with winding, 240 V	induit bobiné, compl., 240 V
910	4 17 01 001 17 2	1 Rillenkugellager	grooved ball bearing	roulement à billes rainuré
920	3 24 33 026 00 4	1 Zwischenring	intermediate ring	bague intermédiaire
930	4 30 41 024 99 7	4 Linsenschraube	oval-head screw	vis à tête bombée
940	4 24 43 002 99 2	4 Sicherungsscheibe	securing disc	rondelle de sécurité
		Listenmäßiges Zubehör	Accessories as listed	Accessoires suivant liste
	6 29 03 002 00 9	1 Einmaulschlüssel, SW 17	open-jawed spanner, opening 17	clé plate simple, ouv. 17
	6 29 13 004 00 0	1 Haltestift	locking pin	tige de blocage

¹⁾ Anzahl nach Bedarf
Quantity as needed
Quantité suivant les besoins

